



VIVAX

Made for you

EG-4020B

EG-4020HZ

IT
Manuale di istruzioni

RoHS **CE**



Grill Elettrico

EG-4020HZ

EG-4020B



È importante leggere queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e si consiglia vivamente di conservarle in un luogo sicuro per riferimento futuro.

BENVENUTI!

Questo dispositivo soddisfa i più alti standard, la tecnologia più innovativa e l'uso ad alto comfort.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il grill e conservarle con attenzione.

Se segui le istruzioni, il tuo Grill ti fornirà molti anni di ottimo servizio.

CONSERVA ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. SE VENDI O TRASFERISCI IL DISPOSITIVO AD ALTRE PERSONE, ASSICURATI DI INCLUDERE QUESTE ISTRUZIONI!

AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Il flash con il simbolo della saetta, all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto che può essere sufficientemente potente da costituire un rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e manutenzione nel documento allegato alla confezione.

** ATTENZIONE 
RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO
NON APRIRE**

Non aprire il coperchio posteriore. In nessun caso, l'utente è autorizzato a operare all'interno dell'unità. Solo un tecnico qualificato ha il diritto di operare riparazioni. Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile del danno.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o in mancanza di esperienza e conoscenza se è stata data loro supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli eventuali.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
4. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo al fine di evitare pericoli.
6. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa impigliarsi.
7. Gli apparecchi devono essere posizionati su una superficie stabile e piana.
8. L'utente non deve lasciare il dispositivo incustodito mentre è collegato all'alimentazione.
9. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per uso interno, per scopi domestici e solo per lo scopo per cui è realizzato. Non posizionare l'unità vicino ai materiali infiammabili o esplosivi.
10. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
11. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
12. Utilizzare solo il connettore appropriato che incorpora il termostato per collegare il dispositivo all'alimentatore.

13. Non utilizzare questa griglia vicino all'acqua, in un seminterrato bagnato o vicino a una piscina.
14. Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o da una presa.
15. La mancata manutenzione della griglia in condizioni pulite potrebbe causare danni alla superficie che potrebbero influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e possibilmente causare una situazione pericolosa. Tali danni non sono inclusi nella garanzia.
16. **ATTENZIONE:** L'apparecchio e le sue parti accessibili diventano caldi durante l'uso. Si deve fare attenzione a evitare di toccare gli elementi riscaldanti. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano continuamente sorvegliati.
17. **ATTENZIONE:** Non installare Grill in spazi angusti, o su un piano cottura di gamma o su un altro apparecchio per la produzione di calore.



La superficie accessibile è calda durante il funzionamento

18. Non deve essere pulito con un pulitore a vapore.
19. Questi apparecchi sono destinati ad essere utilizzati in applicazioni domestiche e simili quali:
 - Aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Case popolari;
 - in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Ambienti di tipo bed and breakfast.

**LEGGI ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E
CONSERVARLO PER RIFERIMENTO FUTURO!**

ATTENZIONE: Pericolo di scossa elettrica. L'uso improprio del grill può causare scosse elettriche. Non collegare alla presa fino a quando l'apparecchio non è installato e messo a terra correttamente.

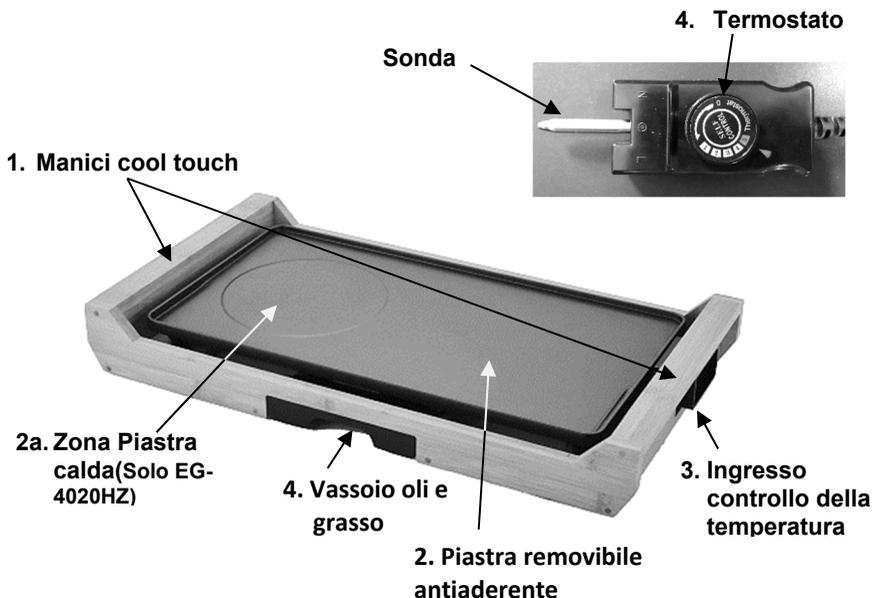
Questo apparecchio deve essere messo a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo una via di fuga per la corrente elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo con un filo di messa a terra con una spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa correttamente installata e messa a terra. Consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione se le istruzioni di messa a terra non sono completamente comprese o se ci sono dubbi sul fatto che l'apparecchio sia correttamente messo a terra.

NON IMMERGERE CAVI DI ALIMENTAZIONE E L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI

PREPARAZIONE DEL GRILL

Nomi delle parti e degli accessori



1. Manici cool-touch

Per un facile trasporto. Supportano la piastra calda e il terminale della presa del termostato.

2. Piastra removibile antiaderente

Piastra piana: Ideale per cucinare una varietà di cibi tra cui carne, uova, pancetta, cipolle, funghi e pomodori.

Zona piastra calda: Zona ad alta temperatura (250+/- 20°C), ideale per grigliare velocemente la carne o cucinare in pentola.

Nota: Quando si posiziona la pentola sulla piastra grill, prestare attenzione a posizionare correttamente la pentola per evitare danni alla superficie della piastra calda.

3. Presa per sonda di controllo termostato con cavo di alimentazione

La sonda di controllo è controllata dal termostato per garantire una temperatura costante ed è rimovibile per la portabilità e la facile pulizia.

4. Vassoio oli e grasso removibile

Raccoglie grassi e succhi durante la cottura.
Lavabile in lavastoviglie per una facile pulizia.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Togliere l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovere gli adesivi, il foglio protettivo o la plastica dal dispositivo.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare il termostato in dotazione nel collegamento del termostato.
- Mettere il cavo di alimentazione nella presa. (**Nota:** Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegare il dispositivo. **Tensione 220-240V, 50/60Hz, 1800-2200W**).
- Ruotare il termostato in senso orario all'impostazione più alta e consentire al dispositivo di riscaldarsi almeno 5 minuti senza cibo.
- Quando il dispositivo è acceso per la prima volta, si sentirà un leggero odore.
- Ciò è normale, quindi assicurarsi di garantire un'adeguata ventilazione. Questo odore è solo temporaneo e scomparirà presto.
- Si consiglia di posizionare un rivestimento resistente al calore tra il tavolo e l'apparecchio (in questo modo si evitano eventuali bruciature sul tavolo o sulla tovaglia).
- Posizionare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.

Installazione

1. Utilizzare Grill in luoghi aperti e asciutti
2. Selezionare una superficie piana che fornisca spazio libero sufficiente per le prese d'aria e/o di uscita.
3. Collegare la griglia a una presa domestica standard. Assicurarsi che la tensione e la frequenza siano le stesse della tensione e della frequenza sull'etichetta di valutazione dell'unità.

ATTENZIONE: Non installare Grill in spazi chiusi, in abitacoli, su piani cottura di gamma o su un altro apparecchio per la produzione di calore.



La superficie accessibile è calda durante il funzionamento

USO

- Impostare l'apparecchio al livello più alto per alcuni minuti fino a quando l'indicatore di temperatura non si spegne.
- La piastra riscaldante deve essere unta con un po' di olio alimentare.
- Impostare la temperatura desiderata sul termostato.
- Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura la spia si accende e si spegne, questo è normale, la temperatura è regolata costantemente. Non utilizzare mai oggetti appuntiti sulla piastra del grill, potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente.

Indicatore di riscaldamento

La spia dell'indicatore del termostato si accenderà al momento della regolazione della manopola del termostato. Dopo lo spegnimento dell'indicatore, l'unità è pronta per la cottura. L'indicatore si accende/spegne periodicamente, per mantenere la temperatura della piastra al livello di temperatura regolato.

ATTENZIONE: Durante la cottura, fare attenzione a non versare salse o succhi o qualsiasi liquido che non sia facile da pulire dopo il raffreddamento nello spazio tra teglia e alloggiamento.

ATTENZIONE: Il vapore può essere rilasciato dalle piastre di cottura. Si deve fare attenzione a evitare che mani o viso entrano in contatto con il vapore.

NON IMMERGERE LA SONDA DEL TERMOSTATO O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN ACQUA O IN QUALSIASI ALTRO LIQUIDO!

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e attendere che l'apparecchio sia freddo.
- Mai versare acqua fredda sulla piastra calda, si potrebbe danneggiare il dispositivo e causare schizzi di acqua calda.
- Pulire l'interno e i bordi dell'apparecchio con un tovagliolo di carta o un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi e abrasivi o lana d'acciaio, che potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Per rimuovere il resto del cibo o dell'olio, non utilizzare utensili metallici, possono danneggiare il rivestimento antiaderente. Utilizzare sempre una spatola, utensili in legno o silicone resistente al calore
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido. Il dispositivo non può essere lavato in lavastoviglie Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dall'alimentatore.

CONSERVAZIONE

Asciugare sempre il grill prima di conservarlo. Assicurarsi che il vassoio di gocciolamento sia posizionato correttamente.

Conservare la griglia su una superficie piana o su uno scaffale.

Importante: prima di inserire la sonda di controllo nella presa della sonda, assicurarsi che l'interno della presa sia completamente asciutto. Per farlo, pulire l'interno della presa con un panno asciutto o scuotere vigorosamente per eliminare l'acqua.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Voltaggio	Frequenza	Alimentazione	Dimensioni area di cottura
EG-4020B EG-4020HZ	220V-240V~	50/60Hz	1800W 2200W	430x230 mm

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Per proteggere il nostro ambiente e riciclare nel modo più completo possibile le materie prime utilizzate, si chiede al consumatore di restituire apparecchiature inutilizzabili al sistema pubblico di raccolta per l'energia elettrica ed elettronica.

Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta dei rifiuti elettronici per smaltirlo garantendo il miglior riciclaggio possibile delle materie prime.

Conferendo correttamente questo prodotto si eviteranno possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che altrimenti potrebbero essere causati da uno smaltimento improprio del prodotto. Con il riciclaggio dei materiali di questo prodotto, aiuterai a preservare un ambiente sano e risorse naturali.

Per informazioni dettagliate sulla raccolta dei prodotti EE contattare M SAN Grupa dd o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto.

Dichiarazione di conformità UE

Questo dispositivo è prodotto in conformità con gli standard europei applicabili e in conformità con tutte le direttive e i regolamenti applicabili.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal seguente link: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato un prodotto Vivax, ci auguriamo che tu rimanga soddisfatto della scelta. In caso sia necessaria la riparazione del prodotto entro il periodo di garanzia, contatta il rivenditore autorizzato dal quale hai acquistato il nostro prodotto oppure contatta il nostro centro di assistenza autorizzato tramite i contatti riportati alla fine di questo documento. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI!**

CERTIFICATO DI GARANZIA

VIVAX

IT

MODELLO

NUMERO SERIALE

DATA DI VENDITA

NUMERO FATTURA/RICEVUTA

FIRMA VENDITORE

1. M SAN Grupa d.o.o. garantisce che questo prodotto è privo di difetti derivanti dal processo di fabbricazione ed è soggetto alle condizioni riportate qui di seguito.
2. La presente Garanzia non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206, di cui il Consumatore rimane titolare.
3. **CONDIZIONI DI GARANZIA** La Garanzia è valida per un periodo di **2 anni** dalla data della consegna del prodotto, sempre che il difetto di conformità sia denunciato al rivenditore autorizzato e/o al centro di assistenza autorizzato entro i due mesi successivi dalla data della scoperta del difetto stesso. Nel caso in cui questo prodotto non funzioni correttamente durante il periodo di garanzia, il rivenditore autorizzato e/o un nostro centro di assistenza autorizzato renderà questo prodotto in grado di funzionare per gli scopi per cui è stato progettato, senza addebitare nessun costo di manodopera e/o pezzi di ricambio al consumatore.
4. La garanzia sarà accettata solo se la fattura originale, una ricevuta di vendita e/o il Certificato di Garanzia debitamente compilato vengono presentati al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza autorizzato. M SAN Grupa d.o.o. si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuito se le informazioni su tale documentazione sono incomplete o illeggibili.
5. Tutte le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni eseguite da rivenditori/centri di assistenza non autorizzati non saranno rimborsate e se tali riparazioni danneggiano questo prodotto, tali danni non saranno coperti da questa garanzia.
6. **La presente garanzia non copre:**
 - Verifiche periodiche, regolazioni, manutenzioni o trasformazioni nonché sostituzione di parti usurate dovute al normale uso;
 - Danni causati da: incidenti, negligenza, modifiche, utilizzo dei pezzi di ricambio non originali, uso improprio, installazione non corretta o imballaggio;
 - Danni causati da fulmini, acqua, fuoco, atti bellici, disordini pubblici, alimentazione elettrica errata, ventilazione errata o qualsiasi altra causa al di fuori del controllo della M SAN Grupa d.o.o.
 - Prodotti con numeri di serie alterati, cancellati, mancanti o illeggibili
 - Inosservanza di qualsiasi linea guida del Manuale di istruzioni o altra documentazione pertinente
7. Il Gruppo M SAN d.o.o. non è responsabile per eventuali danni ai supporti audio/video/dati o a qualsiasi apparecchiatura utilizzata in relazione al prodotto.
8. Questa garanzia è offerta a qualsiasi persona che abbia legalmente ottenuto il possesso del prodotto entro il periodo di garanzia.
9. La presente garanzia costituisce l'unico rimedio per l'acquirente. M SAN Grupa d.o.o. non sarà responsabile per alcun costo di riparazione o sostituzione o per qualsiasi danno o perdita direttamente o indirettamente correlato al malfunzionamento del prodotto.
10. Questa garanzia è applicabile solo ai prodotti acquistati in uno dei paesi di seguito elencati: ITALIA (compresi la Repubblica di San Marino e lo Stato della Città del Vaticano). Resta applicabile quando, a seguito di tale acquisto, il prodotto viene portato in qualsiasi altro paese elencato.
11. La dichiarazione di conformità UE può essere facilmente scaricata sul nostro sito web: www.msan.hr/dokumentacijaartikal

Importatore per l'UE: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, E-mail: info@mrservis.hr, Web: www.vivax.com

DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO

VIVAX

IT

Per chiedere Assistenza e accessori contattare:

Universal Service Provider s.r.l.

Via T .Tasso, 5 - 20825 Barlassina – MB-Italy

www.uspitaly.it

Tel 02 83 62 36 18

Dal Lunedì al Venerdì

Dalle 9.00 alle 13.000 e dalle 14.00 alle 18.00

In caso di malfunzionamento del prodotto, contatta il servizio USP Italy, dove la tua chiamata verrà reindirizzata al centro di assistenza più vicino.



VIVAX

www.VIVAX.com